

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 3718

[C — 2009/22178]

20 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 2009 par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie- invalidité telle qu'elle est prévue par l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 54, remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire, notamment l'article 2;

Vu l'Accord national dento-mutualiste, conclu le 3 décembre 2008;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 15 décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 30 mars 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 20 septembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté a pour but la fixation de la cotisation pour le statut social 2009; que cette mesure cadre avec l'exécution de l'Accord national dento-mutualiste du 3 décembre 2008; qu'il importe que cette mesure soit prise et publiée dans les meilleurs délais de sorte que les praticiens de l'art dentaire intéressés puissent être informés en temps utile;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La cotisation annuelle, prévue à l'article 2 de l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire est fixée à 2.039,12 euros pour l'année 2009.

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 3718

[C — 2009/22178]

20 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 2009, voorzien bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 54, vervangen bij de programmawet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen, inzonderheid op het artikel 2;

Gelet op het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen van 3 december 2008;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor Geneeskundige verzorging, gegeven op 15 december 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 30 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 20 september 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het huidige besluit de vaststelling van de bijdrage voor het sociaal statuut 2009 tot doel heeft; dat deze maatregel kadert in de uitvoering van het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen van 3 december 2008, dat het belangrijk is dat deze maatregel zo snel mogelijk genomen en gepubliceerd wordt zodat de betrokken tandheelkundigen tijdig geïnformeerd kunnen worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De jaarlijkse bijdrage, voorzien bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen, wordt vastgesteld op 2.039,12 euro voor het jaar 2009.

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 3719

[C — 2009/22518]

29 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 16 avril 1997 et les lois des 24 décembre 1999, 22 août 2002, 27 décembre 2006, 26 mars 2007, 21 décembre 2007 et 28 décembre 2008;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 3719

[C — 2009/22518]

29 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 16 april 1997 en de wetten van 24 december 1999, 22 augustus 2002, 27 december 2006, 26 maart 2007, 21 december 2007 en 28 december 2008;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 octobre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 octobre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que dans le cadre de la gestion d'une épidémie ou d'une pandémie de la grippe AH1N1, il convient de prendre immédiatement les mesures nécessaires pour fixer les modalités de prise en charge par l'assurance maladie obligatoire soins de santé et indemnités des honoraires de consultations et visites effectuées par les médecins généralistes appelés à vacciner la population;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 septembre 2009, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit :

« Art. 10/1. Les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance prévue à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ne doivent pas payer d'intervention personnelle pour :

- 1° les consultations et les suppléments d'urgence désignées par les numéros d'ordre 101010, 101032, 101054, 101076, 102410, 102432, 102454, 102476 visées à l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité;
- 2° les visites et les suppléments d'urgences désignées par les numéros d'ordre 103110, 103132, 103213, 103235, 103316, 103331, 103353, 103412, 103434, 103515, 103530, 103552, 103913, 103935, 103950, 104112, 104134, 104156, 104215, 104230, 104252, 104274, 104296, 104311, 104333, 104510, 104532, 104554, 104576, 104591, 104613, 104635 visées à l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité;
- 3° l'indemnité supplémentaire de déplacement due, dans certaines régions, au médecin de médecine générale à l'occasion d'une prestation effectuée au domicile d'un bénéficiaire.

Le droit à la suppression de l'intervention personnelle pour les prestations et l'indemnité supplémentaire de déplacement visées au précédent alinéa vaut uniquement pour autant qu'elles soient attestées par un médecin de médecine générale dans le cadre de la vaccination grippe AH1N1. A cet effet, le médecin de médecine générale mentionne sur l'attestation de soins donnés les lettres VGA.

La mention visée à l'alinéa 2 du présent article implique que le médecin de médecine générale s'est approvisionné chez le pharmacien, a administré personnellement le vaccin et a réalisé l'enregistrement de la vaccination.

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, artikel 15;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 oktober 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 28 oktober 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het kader van de beheersing van een epidemie of een pandemie van de griep AH1N1 nodig is dat onmiddellijk de noodzakelijke maatregelen worden genomen om de regels vast te stellen volgens welke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen de honoraria van de raadplegingen van en bezoeken door de algemeen geneeskundigen die de bevolking moeten vaccineren, ten laste neemt;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 september 2009, wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

« Art 10/1. De rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegetoetkoming die is vastgelegd in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, moeten geen persoonlijk aandeel betalen voor :

- 1° de raadplegingen en de bijkomende honoraria voor dringende verstrekkingen vermeld onder de codenummers 101010, 101032, 101054, 101076, 102410, 102432, 102454, 102476 en bedoeld in artikel 2, A, van de bijlage bij het voornoemde koninklijk besluit van 14 september 1984;
- 2° de bezoeken en de bijkomende honoraria voor dringende verstrekkingen vermeld onder de codenummers 103110, 103132, 103213, 103235, 103316, 103331, 103353, 103412, 103434, 103515, 103530, 103552, 103913, 103935, 103950, 104112, 104134, 104156, 104215, 104230, 104252, 104274, 104296, 104311, 104333, 104510, 104532, 104554, 104576, 104591, 104613, 104635 en bedoeld in artikel 2, A, van de bijlage bij het voornoemde koninklijk besluit van 14 september 1984;
- 3° de bijkomende verplaatsingsvergoeding die in sommige gebieden is verschuldigd aan de algemeen geneeskundige naar aanleiding van een verstrekking die ten huize van de rechthebbende is verricht.

Het recht op de schrapping van het persoonlijk aandeel voor de in het voorgaande lid beoogde verstrekkingen en de bijkomende verplaatsingsvergoeding geldt alleen wanneer zij zijn verricht door een algemeen geneeskundige in het kader van de vaccinatie tegen de griep AH1N1. Daartoe vermeldt de algemeen geneeskundige de letters « VGA » op het getuigschrift voor verstrekte hulp.

De in het tweede lid van deze paragraaf beoogde vermelding houdt in dat de algemeen geneeskundige zich bij de apotheker heeft bevoorrad, dat hij persoonlijk het vaccin heeft toegediend en dat hij de vaccinatie heeft geregistreerd.

Pour les visites et les suppléments y afférents, la mention VGA peut seulement être appliquée dans les cas où un patient est dans l'incapacité de se déplacer. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2009.

**Art. 3.** La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de l'intégration sociale,  
Mme L. ONKELINX

Voor de bezoeken en de bijkomende honoraria die erop betrekking hebben, mag de vermelding « VGA » alleen worden gebruikt wanneer de patiënt zich in de onmogelijkheid bevindt om zich te verplaatsen. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en de Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integritatie,  
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 3720

[C - 2009/22519]

29 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37ter, inséré par la loi du 21 décembre 1994;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 octobre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 23 octobre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que dans le cadre de la gestion d'une épidémie ou d'une pandémie de la grippe AH1N1, il convient de prendre immédiatement les mesures nécessaires pour fixer les modalités de prise en charge par l'assurance maladie obligatoire soins de santé et indemnités des honoraires de consultations et visites effectuées par les médecins généralistes appelés à vacciner la population;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 septembre 2009, est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Les bénéficiaires ne doivent pas payer d'intervention personnelle pour :

1° les consultations et les suppléments d'urgence désignées par les numéros d'ordre 101010, 101032, 101054, 101076, 102410, 102432, 102454, 102476 visées à l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 3720

[C - 2009/22519]

29 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37ter, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, artikel 15;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 oktober 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 23 oktober 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het kader van de beheersing van een epidemie of een pandemie van de griep AH1N1 nodig is dat onmiddellijk de noodzakelijke maatregelen worden genomen om de regels vast te stellen volgens welke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen de honoraria van de raadplegingen van en bezoeken door de algemeen geneeskundigen die de bevolking moeten vaccineren, ten laste neemt;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 september 2009, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De rechthebbenden moeten geen persoonlijk aandeel betalen voor :

1° de raadplegingen en de bijkomende honoraria voor dringende verstrekkingen vermeld onder de codenummers 101010, 101032, 101054, 101076, 102410, 102432, 102454, 102476 en bedoeld in artikel 2, A, van de bijlage bij het voornoemde koninklijk besluit van 14 september 1984;

2° les visites et les suppléments d'urgences désignées par les numéros d'ordre 103110, 103132, 103213, 103235, 103316, 103331, 103353, 103412, 103434, 103515, 103530, 103552, 103913, 103935, 103950, 104112, 104134, 104156, 104215, 104230, 104252, 104274, 104296, 104311, 104333, 104510, 104532, 104554, 104576, 104591, 104613, 104635 visées à l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité;

3° l'indemnité supplémentaire de déplacement due, dans certaines régions, au médecin de médecine générale à l'occasion d'une prestation effectuée au domicile d'un bénéficiaire.

Le droit à la suppression de l'intervention personnelle pour les prestations et l'indemnité supplémentaire de déplacement visées au précédent alinéa vaut uniquement pour autant qu'elles soient attestées par un médecin de médecine générale dans le cadre de la vaccination grippe AH1N1. A cet effet, le médecin de médecine générale mentionne sur l'attestation de soins donnés les lettres VGA.

La mention visée à l'alinéa 2 du présent paragraphe implique que le médecin de médecine générale s'est approvisionné chez le pharmacien, a administré personnellement le vaccin et a réalisé l'enregistrement de la vaccination.

Pour les visites et les suppléments y afférents, la mention VGA peut seulement être appliquée dans les cas où un patient est dans l'incapacité de se déplacer. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2009.

**Art. 3.** La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de l'Intégration sociale,  
Mme L. ONKELINX

2° de bezoeken en de bijkomende honoraria voor dringende verstrekkingen vermeld onder de codenummers 103110, 103132, 103213, 103235, 103316, 103331, 103353, 103412, 103434, 103515, 103530, 103552, 103913, 103935, 103950, 104112, 104134, 104156, 104215, 104230, 104252, 104274, 104296, 104311, 104333, 104510, 104532, 104554, 104576, 104591, 104613, 104635 en bedoeld in artikel 2, A, van de bijlage bij het voornoemde koninklijk besluit van 14 september 1984;

3° de bijkomende verplaatsingsvergoeding die in sommige gebieden is verschuldigd aan de algemeen geneeskundige naar aanleiding van een verstrekking die ten huize van de rechthebbende is verricht.

Het recht op de schrapping van het persoonlijk aandeel voor de in het voorgaande lid beoogde verstrekkingen en de bijkomende verplaatsingsvergoeding geldt alleen wanneer zij zijn verricht door een algemeen geneeskundige in het kader van de vaccinatie tegen de griep AH1N1. Daartoe vermeldt de algemeen geneeskundige de letters « VGA » op het getuigschrift voor verstrekte hulp.

De in het tweede lid van deze paragraaf beoogde vermelding houdt in dat de algemeen geneeskundige zich bij de apotheker heeft bevoorrad, dat hij persoonlijk het vaccin heeft toegediend en dat hij de vaccinatie heeft geregistreerd.

Voor de bezoeken en de bijkomende honoraria die erop betrekking hebben, mag de vermelding « VGA » alleen worden gebruikt wanneer de patiënt zich in de onmogelijkheid bevindt om zich te verplaatsen. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integratie,  
Mevr. L. ONKELINX

## GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 3721

[2009/204966]

#### 29 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 relatif aux cabinets des ministres du Gouvernement wallon

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 décembre 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 octobre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 octobre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose d'assurer sans délai la continuité du fonctionnement des cabinets des ministres du Gouvernement wallon;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 22, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 relatif aux cabinets des ministres du Gouvernement wallon, les mots "qui relèvent des compétences de la Région wallonne" sont remplacés par les mots "qui relèvent des compétences de la Communauté française ou de la Région wallonne."

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 16 juillet 2009.